

# La inmigración latinoamericana en los contenidos informativos. Un estudio sobre las noticias de prensa y televisión españolas\*

## Latin-American Immigration into Information Contents: a Study About News in Spanish Press and Television

Carlos Muñoz Muriel\*\*

Juan José Igartua Perosanz\*\*\*

Juan Montse de la Fuente\*\*\*

José Antonio Otero Parra\*\*\*

### Resumen

La inmigración latinoamericana en España ha aumentado durante los últimos años, siendo ya el colectivo con mayor presencia. La imagen que los medios de comunicación plasman de los inmigrantes puede afectar la creación, el mantenimiento o el aumento de ciertos estereotipos de esos colectivos. Para conocer el tratamiento (*framing*) que las noticias dan a la inmigración y a los inmigrantes latinoamericanos, se realizó un análisis de contenido de los principales periódicos y televisiones españolas del año 2004. Los resultados reflejan que el grupo latinoamericano está subrepresentado en las noticias respecto a la realidad. Además, sus retratos mediáticos son más favorables que los de otros grupos como el africano o el asiático. A partir de los datos obtenidos se reflexiona sobre los efectos que este tipo de cobertura puede producir sobre la población española.

**Palabras clave:** Latinoamérica, *framing*, inmigración, prensa, televisión.

\* El estudio que aquí se presenta se inscribe dentro del proyecto de investigación titulado "Análisis de los encuadres noticiosos de la información sobre inmigración en la prensa española", dirigido por el doctor Juan José Igartua Perosanz y financiado del año 2001 al 2004 por el Ministerio de Ciencia y Tecnología (Programa Nacional de Promoción General del Conocimiento) y cuya referencia es BSO2001-1236-C07-03. Una versión de este mismo trabajo fue presentada en la VI Bienal Iberoamericana de Comunicación "Comunicación y poder: movimientos sociales y medios en la consolidación de las democracias", celebrada en la ciudad de Córdoba (Argentina), los días 26 a 29 de septiembre de 2007.

\*\* Docente-Investigador, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, Avda. Eugenio Garza Sada, Sur, 2501, Edificio CIAP, Colonia Tecnológico, CP: 64849, Monterrey, Nuevo León, México. [carmuniz@itesm.mx](mailto:carmuniz@itesm.mx)

\*\*\* Investigadores, Universidad de Salamanca. Campus "Miguel de Unamuno" (Edificio FES), 37007, Salamanca, España. [jigartua@usal.es](mailto:jigartua@usal.es), [mo.delafuente@ono.com](mailto:mo.delafuente@ono.com), [otero@usal.es](mailto:otero@usal.es)

### Abstract

Latin-American immigration into Spain has increased so much during last years that it's now the biggest group in that country. The immigrants' image given by mass media can affect the creation, maintenance and/or increasing of certain stereotypes among this foreign group. In order to know how news treats Latin-American immigration as well as immigrants (called *framing*), we've developed an analysis of contents on the Spanish most important journals and television channels during 2004. Results coming from it show that the Latin-American group is sub-represented in news according to reality. Besides, their media frame is more favorable comparing with other groups like African or Asiatic ones. Based on the obtained data we make a reflection about what effects could produce on Spanish people this type of information.

**Key words:** Latin America, framing, immigration, printed media, television.

**Recibido:** 23/10/2007

**Aceptado:** 21/11/2007

## Introducción

Los datos socio-demográficos más recientes muestran que España se ha convertido en un país de inmigración, dejando atrás las constantes referencias a nuestro pasado emigratorio, las cuales indicaban que residían más españoles en el extranjero, que extranjeros dentro de nuestras fronteras (Colectivo IOE, 2002). Cada vez es mayor el colectivo inmigrante que reside en el conjunto de la Unión Europea (UE), lo que unido al hecho de que la población del continente está envejeciendo, demuestra que la inmigración será, en los próximos años, un factor muy importante para el crecimiento económico de la UE, y por tanto, también de España (Comisión Europea, 2003). En este contexto, la aportación que el contingente latinoamericano pueda ofrecer al futuro de nuestro país es de especial interés, pues no en vano las relaciones entre España y Latinoamérica han sido constantes a lo largo de la historia. Más allá de la época colonial, la presencia española en el Nuevo Continente ha sido fuerte, y en el pasado reciente muchos españoles emigraron hacia los países latinoamericanos en busca de una nueva vida. Hoy en día, el mayor contingente extranjero en España está constituido por los latinoamericanos (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2006), por lo que es de especial importancia analizar la cobertura informativa realizada por los medios de comunicación españoles de dicho colectivo. Para ello partiremos de la teoría del encuadre (*fra-*

La aportación que el contingente latinoamericano pueda ofrecer al futuro de nuestro país es de especial interés, pues no en vano las relaciones entre España y Latinoamérica han sido constantes a lo largo de la historia.

*ming theory*), analizando los encuadres noticiosos utilizados por los medios para informar sobre los inmigrantes latinoamericanos en España, en comparación con otros grupos extranjeros.

El número de extranjeros residentes en España a 31 de marzo de 2006 era de 2.873.250 personas, lo que constituye el 6,5% de su población total. Un dato al que hay que sumar el porcentaje de extranjeros que se encuentran en situación irregular dentro del país.

### La inmigración latinoamericana en España

España ha sido históricamente un país de emigración, una realidad que comienza a cambiar a partir del año 1996, en el que la inmigración que empieza a recibir es mayor a la emigración que mantiene en el exterior. Éstos datos vienen reforzados por el hecho de que desde esta fecha se ha incrementado la población inmigrante en cerca de 500.000 personas por año. La situación actual de la inmigración en España ofrece los siguientes datos (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2006). El número de extranjeros residentes en España a 31 de marzo de 2006 era de 2.873.250 personas, lo que constituye el 6,5% de su población total. Un dato al que hay que sumar el porcentaje de extranjeros que se encuentran en situación irregular dentro del país. Ello hace que el dato de población inmigrante en España sea cercano al 10%, algo que sitúa al país en un lugar intermedio dentro del conjunto de la Unión Europea (Colectivo IOE, 2002). Atendiendo al lugar de procedencia de los inmigrantes residentes en España, cabe mencionar que son tres los continentes de los que proviene el mayor número de extranjeros. En concreto, a finales de marzo de 2006 eran 1.037.110 las personas con residencia en España que procedían de algún país de Latinoamérica (36,1% del total de los inmigrantes), a lo que

había que unir otro 0,61% de inmigrantes procedentes de países norteamericanos. En segundo y tercer lugar se situaban, respectivamente, los inmigrantes que proceden de Europa (33,38%, de los que 598.832 pertenecían a países del Espacio Económico Europeo y otros 359.840 originarios del resto de países europeos) y África (23,4029%). A mayor distancia se situaban los nacionales de países asiáticos (6,45%) o de Oceanía (0,06%) (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2006).

De este modo, se observa que el colectivo latinoamericano en España ocupa en la actualidad el lugar más destacado, algo que se ha venido consolidando durante los últimos años. Este incremento se ha debido, en buena parte, a la llegada de un gran número de inmigrantes procedentes del área de Suramérica (Díez y Ramírez, 2001). Así, podemos observar cómo entre los principales colectivos de extranjeros residentes en España se sitúan los procedentes de dos países suramericanos. En este sentido, los inmigrantes ecuatorianos y colombianos son los contingentes más numerosos (el segundo y tercero, con 374.711 y 217.867 personas respectivamente), tan sólo superados por los extranjeros procedentes de Marruecos. También entre los primeros puestos encontramos a los nacionales de Argentina y Perú (86.111 y 85.410 personas cada uno) que ocupan el séptimo y octavo contingentes de inmigrantes más numerosos en España. Además, el colectivo latinoamericano es

Los inmigrantes ecuatorianos y colombianos son los contingentes más numerosos (el segundo y tercero 374.711 y 217.867 personas respectivamente), tan sólo superados por los extranjeros procedentes de Marruecos.

uno de los que más crece, tanto en porcentaje como en términos absolutos. Durante los tres primeros meses del año 2006 el incremento de su población se situó en el 5,16% (Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, 2006).

### Imagen de Latinoamérica y de la inmigración latinoamericana en España

Los datos de las sucesivas encuestas realizadas por el Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS) muestran que las expectativas y actitudes de los españoles en relación con la inmigración han evolucionado desde 1996. Si en este año la postura mayoritaria era favorable hacia la inmigración (CIS, 1996), en la actualidad se aprecian actitudes más desfavorables hacia los inmigrantes, en general, entendiendo que “son demasiados” (59,6%), y que sólo se ha de “permitir la entrada a aquellos que tengan un contrato de trabajo” (84,7%) (CIS, 2005a). En referencia directa al colectivo de ciudadanos procedentes de Latinoamérica, los datos más recientes reflejan que los españoles consideran en general que estos inmigrantes “son bastantes, pero no demasiados” (54%) e incluso que “son pocos” (9,2%) (CIS, 2004), datos superiores a estudios previos del mismo organismo (CIS, 2003). Además, cuando se solicitaba a los españoles que definieran a los inmigrantes latinoamericanos, solían predominar calificativos positivos como trabajadores (M=6,52), honrados (M=6,43), amables (M=7,16) o adaptables a nuestra sociedad (M=6,68), frente a los calificativos negativos, como violentos (M=4,53) o perezosos (M=4,88) (CIS, 2004).

Así mismo, se observa cómo los inmigrantes procedentes de Latinoamérica son los que mayor simpatía producen de entre todos los colectivos de extranjeros presentes en España (con una media de 7,14, en una escala de simpatía que oscilaba entre 0 “ninguna simpatía” y 10 “mucho simpatía”), superando incluso a la valoración de los procedentes de Europa (M=7,07) (CIS, 2001). En ese mismo estudio, el 59,6% de los encuestados reconocía que daría preferencia a la hora de facilitar su permanencia en España a los in-

migrantes procedentes de Latinoamérica (frente a los inmigrantes procedentes de África, Europa del Este o Asia). A pesar de ello, son muy pocos los encuestados que reconocen mantener un contacto habitual con inmigrantes latinoamericanos. De hecho, la mayoría de los españoles reconocen que, en los últimos cinco años, “nunca” han mantenido relaciones con inmigrantes latinoamericanos (86,8%) (CIS, 2004). En estudios previos, los encuestados señalaban que tampoco solían tener relaciones familiares (88,8%), de estudio (88%), de vecindad (73,9%), de tipo profesional (73,8%) o de amistad (64,5%) con personas procedentes de países iberoamericanos (CIS, 2003).

Centrándose en la imagen de Latinoamérica y sus países entre los españoles, los estudios demuestran que ésta es más bien positiva que negativa. Según un reciente estudio del CIS (2005b), la mayoría de los españoles tienen una opinión buena (44,6%) o muy buena (4,8%) de esta región del continente latinoamericano, mientras que para un 22,6% de los españoles su opinión es mala, y para un 5,3% muy mala. Además, una gran mayoría de los encuestados se sienten cercanos afectivamente a los países latinoamericanos ( $M=6,17$ ). Con todo, los pensamientos que afloran entre los españoles al pensar sobre Latinoamérica, y la imagen que se tiene de ésta suelen ser contrapuestos, pues mientras que dominan las ideas negativas de pobreza, desigualdad, subdesarrollo o estancamiento (para el 25,8%), también hay un elevado porcentaje de personas que piensa en

... Los inmigrantes procedentes de Latinoamérica son los que mayor simpatía producen de entre todos los colectivos de extranjeros presentes en España (con una media de 7,14, en una escala de simpatía que oscilaba entre 0 “ninguna simpatía” y 10 “muchísima simpatía”), superando incluso a la valoración de los procedentes de Europa ( $M=7,07$ ) (CIS, 2001).

hermandad de culturas, mismo idioma o semejanza (17,7%) (CIS, 2004).

Evidentemente, en gran medida esta percepción y actitudes de los españoles hacia los países iberoamericanos pueden venir influidas por las informaciones de los medios de comunicación, a través del tratamiento dado en las noticias a los países de esta región americana. Igartua, Muñiz y Cheng (2005) encontraron que la prensa española, al informar sobre los países iberoamericanos y sus ciudadanos, tendía a ensalzar mediáticamente a ciertos países, como México o Argentina, en detrimento de otros como Colombia, Venezuela o Ecuador, que eran desprestigiados en la prensa escrita. Unos datos que se veían reflejados en las encuestas, donde se reproducían los mismos patrones de clasificación de los países por parte de los ciudadanos encuestados (CIS, 2003). Si bien la relación no está demostrada, es de esperar que la percepción y las actitudes hacia el colectivo inmigrante latinoamericano vengán definidos en gran medida por el contenido de las informaciones de los medios de comunicación y el tipo de encuadre que se utilice para generar estas informaciones, tanto de los propios inmigrantes como de sus países de origen.

#### El tratamiento informativo de los asuntos (*framing*)

Estudios recientes indican que los medios de comunicación, a través de sus noticias, no sólo seleccionan y hacen más sobresalientes ciertos temas o asuntos sociales (McCombs y Shaw, 1972), sino que además realizan un tratamiento de esos asuntos, haciendo llegar a la audiencia ciertos aspectos que son enfocados, dejando al margen otros (Igartua y Humanes, 2004). Este es el planteamiento básico que establece la teoría del encuadre o del *framing* (Entman, 1993; Reese, 2001; Scheufele, 2004; Tankard, 2001; De Vreese, 2003), que propone el análisis de encuadres noticiosos (*news frames*) que son empleados por los medios para enfocar la realidad social, en tanto que una noticia es una represen-

El proceso de encuadrar o *framing* implica seleccionar “algunos aspectos de la realidad percibida, haciéndolos más sobresalientes en el texto comunicativo”, de cara a organizar esos eventos o asuntos para darles sentido o definirlos.

tación de la realidad, la cual es realizada por el periodista utilizando para ello un determinado enfoque o encuadre (*frame*). En este sentido, el proceso de encuadrar, o *framing* implica seleccionar “algunos aspectos de la realidad percibida, haciéndolos más sobresalientes en el texto comunicativo” (Entman, 1993, p. 52), de cara a organizar esos eventos o asuntos para darles sentido o definirlos (Reese, 2001).

Tratando de hacer más comprensible el concepto de encuadre, Tankard (2001) asocia los *news frame* con el “marco de una fotografía o pintura” (*picture frame*), puesto que ambos aíslan cierto material y ayudan a centrar la atención sobre el objeto representado. Para ello, en las noticias se seleccionan determinados elementos del mismo, haciéndolos más sobresalientes, enfatizando algunos de sus rasgos, de tal manera que se pueda suministrar un contexto para interpretar la información. Este planteamiento ha sido aplicado para hacer aflorar los encuadres presentes en los contenidos mediáticos (Igartua et al., 2005; Miller y Riechert, 2001) a través del análisis de las palabras y expresiones claves existentes en los textos, y de su relación entre sí de covarianza. A partir de estos estudios, Igartua, Muñiz y Cheng (2005) han determinado que el encuadre noticioso es el “ángulo, enfoque, perspectiva o tratamiento de una información que se manifiesta en la elección, énfasis o importancia atribuida a los diferentes elementos...y, en particular, la forma cómo covarían dichos elementos más o menos enfatizados en un texto” (p. 158). Junto a este acercamiento inductivo para

detectar los frames presentes en las noticias (De Vreese, 2003), existe la posibilidad de plantear previamente a la realización del estudio el listado de encuadres que se pretenden localizar (Semetko y Valkenburg, 2000), o acercamiento deductivo.

Pero, al mismo tiempo que se ha analizado el establecimiento de los encuadres en las noticias de los medios (*frame setting*), también se ha planteado el estudio de los efectos provocados por los encuadres en la audiencia que consume esos medios (*framing effects*) (De Vreese, 2003). Desde este acercamiento, se entiende que la manera en que un tema es tratado en las noticias puede generar diferencias en las respuestas que da el público ante el asunto informado (Reese, 2001). Un efecto que precisamente se debe a la actuación de los *frames* en las estructuras cognitivas existentes en la mente de los individuos, y que les ayudan a procesar la información, a entenderla y a formar opiniones (Price, et al, 2005; De Vreese, 2003). Ciertos encuadres o enfoques son seleccionados y destacados en las noticias (se les da saliencia), y precisamente estos frames utilizados trabajan activando cogniciones que son utilizadas por los ciudadanos, por ejemplo, para evaluar el ambiente político, o para generar opiniones hacia ciertos grupos o colectivos sociales (Igartua et al., 2006; McLeod y Detenber, 1999).

### Tratamiento informativo de la inmigración en los medios españoles

Apoyándose en los postulados de la teoría del *framing*, varios son los estudios que se han desarrollado analizando la cobertura dada a la inmigración en los contenidos informativos de los medios de comunicación españoles (Igartua y Muñiz, 2004; Igartua et al., 2004; Igartua et al., 2005; Igartua, Muñiz y Cheng, 2005; Muñiz et al., 2006), el análisis de la imagen de Latinoamérica y la inmigración latinoamericana (Igartua, Cheng y Muñiz, 2005; Muñiz et al., 2004), y los efectos de esta cobertura informativa (Igartua et al., 2006). Los datos de los estudios

realizados concluyen que la cobertura realizada en los medios de comunicación españoles es claramente negativa; la evaluación de las noticias de los diferentes medios de comunicación analizados en general tiene un carácter negativo (Igartua, Muñoz y Cheng, 2005), sobre todo en las informaciones emitidas en los informativos de televisión (Igartua et al., 2005). Junto a ello, los estudios demuestran que la información presentada en las noticias de televisión tiende más hacia el sensacionalismo, utilizando en mayor medida imágenes con alta carga dramática (Igartua et al., 2004). Además, para elaborar estas informaciones, las televisiones tienden a utilizar en mayor medida el encuadre de “interés humano” (Igartua y Muñoz, 2004), cuyos efectos producen el aumento del sensacionalismo presente en la información (De Vreese, 2003).

El tratamiento de la temática referida a la inmigración en los medios de comunicación españoles se produce normalmente desde varios enfoques, o utilizando diferentes encuadres que suelen priorizar la imagen más bien negativa de la inmigración. Igartua y Muñoz (2004), apoyándose en los listados de encuadres noticiosos generales, determinaron que en las noticias de prensa y televisión de 2001 predominaban los encuadres que presentaban la inmigración desde el “conflicto”, mediante la “atribución de responsabilidad” de los problemas hacia ciertas instituciones o personas. Otros estudios han aportado listados de encuadres temáticos específicos sobre la inmigración (Igartua, Muñoz y Cheng, 2005), señalando que los medios de comunicación utilizan normalmente un grupo delimitado de enfoques en sus noticias para tratar la inmigración. En concreto, parece dominar

La información sobre inmigración en los medios de comunicación españoles ha tendido a ser acompañada normalmente de imágenes dramáticas conducentes hacia el sensacionalismo.

En la prensa, un reciente estudio señala que se destacan dos encuadres de forma mayoritaria en su cobertura fotográfica de la inmigración: la llegada de pateras y el debate político sobre la inmigración.

el frame que vincula la inmigración con la delincuencia, pues se ha observado como el más destacado en los diferentes estudios realizados (Igartua et al., 2004; Igartua, Muñoz, Calvo et al., 2005; Igartua, Muñoz y Cheng, 2005). Junto a él, otros *frames* predominantes son los que presentan la entrada irregular de inmigrantes en pateras<sup>1</sup>, los que destacan las agresiones recibidas por los inmigrantes, y otros más positivos, como la contribución económica, o el que presenta la experiencia migratoria como proyecto vital. Una escasa variedad temática y de encuadres que apunta hacia una falta de contextualización en este tipo de noticias (Igartua, Muñoz, Calvo et al., 2005).

Este tratamiento textual se complementa con la información visual que acompaña a las noticias, y que aporta también ciertos encuadres de imagen que pueden guiar el pensamiento y las actitudes de la audiencia (Messaris y Abraham, 2001). La información sobre inmigración en los medios de comunicación españoles ha tendido a ser acompañada normalmente de imágenes dramáticas conducentes hacia el sensacionalismo (Igartua, Muñoz, Calvo et al., 2005), sobre todo en las de televisión (Igartua et al., 2004). En general, predominan aquellas que contienen un carácter negativo, como inmigrantes heridos o muertos, detenidos en cárceles o comisarías, mientras que hay una baja presencia de otras más positivas, como de inmigrantes trabajando o en situación de ocio (Igartua, Muñoz, Calvo et al., 2005). En la prensa, un reciente estudio

<sup>1</sup> Las pateras son pequeñas embarcaciones con las que los inmigrantes atraviesan el Estrecho de Gibraltar para llegar a Andalucía, o el Océano Atlántico hasta arribar a Canarias.

Los inmigrantes cuya nacionalidad pertenece a países africanos o de Europa del este son claramente “desprestigiados”, al ser asociados a temas negativos (control de fronteras para los africanos y delincuencia para los europeos del este), y al abordar estas informaciones con un carácter marcadamente negativo.

señala que se destacan dos encuadres de forma mayoritaria en su cobertura fotográfica de la inmigración: la llegada de pateras y el debate político sobre la inmigración (Muñiz et al., 2006). Además, la presentación fotográfica de los actores involucrados con el hecho migratorio difiere, utilizando picados para fotografiar a los inmigrantes, frontales a los políticos y contrapicados a los policías (Muñiz et al., 2006).

Analizando más en concreto la cobertura de la inmigración latinoamericana frente a otros grupos residentes en España, los estudios demuestran que la imagen de este colectivo es en general negativa, aunque en menor medida que la de otros como africanos e incluso europeos (Muñiz et al., 2004). Los datos apuntan hacia la existencia de un tratamiento diferenciado de la inmigración, dependiendo de la procedencia geográfica de ésta. Así, los inmigrantes cuya nacionalidad pertenece a países africanos o de Europa del este son claramente “desprestigiados”, al ser asociados a temas negativos (control de fronteras para los africanos y delincuencia para los europeos del este), y al abordar estas informaciones con un carácter marcadamente negativo. Frente a ellos, la inmigración latinoamericana es asociada en los medios españoles preferentemente a temas más positivos (como los avances en la convivencia o el multiculturalismo), observándose además un carácter evaluativo más tendiente hacia la neutralidad. Sin embargo, dentro del colectivo iberoameri-

cano existe una diferente cobertura, atendiendo al país de procedencia del inmigrante (Igartua, Cheng y Muñiz, 2005). Así, los medios suelen tratar más positivamente a países, y sus ciudadanos, como México, Argentina o Cuba, frente a otros más desprestigiados como Venezuela o Colombia, mayoritariamente asociados a terrorismo, corrupción y desastres naturales.

## Hipótesis de investigación

A partir del marco teórico expuesto, y de cara a la realización del trabajo de investigación, se plantean las siguientes hipótesis de investigación, que se confían corroborar con los resultados obtenidos en el análisis de contenido.

H1: el tratamiento del colectivo latinoamericano será mucho más positivo que el del resto de colectivos, sobre todo el africano.

H2: existirá un predominio en el uso del encuadre que vincula la inmigración con la delincuencia por parte de los medios para enfocar la información sobre inmigración.

H3: los encuadres noticiosos positivos sobre inmigración estarán en mayor medida presentes en las noticias donde los inmigrantes latinoamericanos sean protagonistas.

H4: existe un diferente apoyo visual hacia los inmigrantes dependiendo de la procedencia geográfica de los mismos, siendo más positivo para los inmigrantes latinoamericanos y más negativo para otros colectivos como los africanos.

## Método

### Muestra y unidad de análisis

Las noticias seleccionadas para realizar el presente estudio fueron recogidas durante los 12 meses del 2004. En concreto, se seleccionaron todas las informaciones aparecidas en los infor-

mativos televisivos emitidos en *prime time* en las cadenas *TVE1*, *Antena 3* y *Tele 5*, así como en los diarios de información general de ámbito nacional editados en Madrid (*El País*, *El Mundo*, *ABC* y *La Razón*), noticias que constituirían la muestra final del estudio. De cada mes se analizó una semana completa, construida de forma aleatoria, revisándose finalmente un total 252 informativos de televisión (tres telediarios por día) durante un periodo de 84 días (7 días de cada mes), y 336 diarios (cuatro por día durante el mismo periodo de tiempo).

Para la selección de estas unidades de análisis se contó con la participación de cuatro estudiantes de comunicación audiovisual de la Universidad de Salamanca, tanto de licenciatura como de doctorado. Su papel consistió en grabar y revisar cada uno de los informativos (grabados en vídeo) y diarios (en la hemeroteca de la Universidad) a fin de localizar todas las noticias, los reportajes y las entrevistas que aparecieran durante los días seleccionados y que tuvieran como tema principal la inmigración o a los inmigrantes. Este proceso de selección y localización de unidades de análisis dio lugar a que se identificaran y se sometieron a análisis 1.000 noticias (267 en televisión y 733 en la prensa) que constituirían la muestra del estudio.

### Libro de códigos

De cara a realizar la codificación de las noticias seleccionadas, se elaboró un libro de códigos para determinar qué variables serían analizadas en cada una de las unidades de análisis. Los apartados de este libro fueron los siguientes:

a) *Datos de identificación básicos*. Para cada una de las noticias analizadas, los codificadores debieron indicar a qué medio pertenecían (1=*El País*, 2=*El Mundo*, 3=*ABC*, 4=*La Razón*, 5=*TVE 1*, 6=*Antena 3* y 7=*Tele 5*), así como la sección en la que habían sido localizados (1=Nacional, 2=Internacional, 3=Economía o Trabajo, 4=Sociedad y Sucesos y 5=Otras). Finalmente, también se pidió la codificación de la nacionalidad

de los inmigrantes, siempre que se mencionara. Para ello, debían acogerse ampliamente a una de las posibilidades dadas. En este sentido, los jueces debían indicar si no se mencionaba la nacionalidad o se hacía de forma genérica utilizando etiquetas como “extranjero” o “ilegal” (1), o si el inmigrante o inmigrantes provenían de un país o zona geográfica de Europa (2), África (3), Asia (4) o Latinoamérica (5), o de varios continentes o zonas en su caso (6)<sup>2</sup>.

b) *Enfoques temáticos de la inmigración*. Para analizar el tratamiento de la inmigración se tomaron como referencia los resultados de estudios previos. Igartua, Muñiz y Cheng (2005) determinaron la existencia de 17 encuadres noticiosos en la prensa para elaborar las informaciones sobre inmigración o inmigrantes. En este trabajo se analizaron 819 noticias publicadas durante el año 2002 en los principales diarios de España, aplicándoles una escala compuesta por 213 variables o ítems. A partir de este estudio, Igartua, Muñiz, Calvo et al. (2005) elaboraron una escala que medía la intensidad de presencia dentro de las noticias de 10 encuadres (30 ítems) vinculados con la inmigración. Esta última escala se utilizó para este estudio, compuesta por las siguientes dimensiones (entre paréntesis el coeficiente alfa de Cronbach para evaluar la consistencia interna de cada escala): 1) entrada irregular de inmigrantes en pateras ( $\alpha=0,91$ ); 2) actuaciones sobre menores inmigrantes ( $\alpha=0,79$ ); 3) contribución económica de los inmigrantes definidos como trabajadores ( $\alpha=0,67$ ); 4) tramitación de documentos y regularización de inmigrantes ( $\alpha=0,79$ ); 5) los inmigrantes como delincuentes y vinculados con mafias u organizaciones delictivas ( $\alpha=0,85$ ); 6) los inmigrantes como víctimas de agresiones, malos tratos o actos xenófobos ( $\alpha=0,70$ ); 7) medidas de política común de gestión de fronteras dentro de la Unión Europea ( $\alpha=0,66$ ); 8) expulsión y devolución de inmigrantes a sus países de

<sup>2</sup> Hay que destacar que el listado de nacionalidades previstas en un principio en el estudio era mucho más amplio, sin embargo, de cara a la realización de análisis estadísticos éstas se agruparon por continentes. Los inmigrantes latinoamericanos constituyeron un único grupo debido a que no se localizaron inmigrantes protagonistas de otros países americanos.

origen ( $\alpha=0,33$ ); 9) debate en torno a la política española sobre inmigración ( $\alpha=0,65$ ); y, 10) descripción de la experiencia migratoria como proyecto vital ( $\alpha=0,81$ ). La suma simple de los tres ítems que servían para medir cada encuadre temático se tomó como indicador de la presencia, saliencia o énfasis de éstos en la noticia.

c) *Carácter evaluativo del acontecimiento principal*. Se solicitó a los codificadores que determinaran el carácter evaluativo del acontecimiento principal narrado en la noticia, teniendo en cuenta que siempre habría que hacerlo desde la perspectiva de los inmigrantes. Atendiendo a ello, se codificó como “carácter negativo” (1) cuando el suceso o sus consecuencias eran juzgados como no deseables para los inmigrantes, como noticias sobre detenciones de inmigrantes delincuentes. Las informaciones fueron codificadas con un “carácter neutro o ambiguo” (2) cuando no se apreciaban consecuencias negativas ni positivas para los inmigrantes y, finalmente, “positivo” (3) si el suceso o sus consecuencias eran deseables para los inmigrantes, como las acciones que fomentan la atención y el cuidado de esta población.

### Codificación y fiabilidad del estudio

En la codificación participaron los cuatro estudiantes de comunicación audiovisual que habían realizado la selección de noticias, para lo que previamente se les dio formación a través de un curso sobre análisis de contenido. El corpus de noticias fue dividido entre los cuatro codificadores, a fin de que cada uno de ellos analizara un porcentaje similar de noticias. Finalmente, y después de efectuar el proceso de codificación, se realizó un nuevo análisis sobre aproximadamente un 24% de las noticias seleccionadas aleatoriamente ( $n=236$ ), con el objetivo de calcular la fiabilidad del proceso (*intercoder reliability*). El valor medio siguiendo la fórmula de la Pi de Scott (en las 48 variables consideradas) fue de 0.72 (Neuendorf, 2002).

## Resultados del estudio

### Características generales de la cobertura informativa de la inmigración

Del total de la muestra de noticias analizadas en el estudio ( $N=1.000$ ), un 73,3% ( $n=733$ ) fueron localizadas en la prensa, mientras que el 26,7% restante ( $n=267$ ) se encontraron dentro de los informativos analizados en la televisión. Atendiendo a los diarios o cadenas de televisión dentro de cada medio de comunicación analizado, en el caso de la prensa se observó un claro dominio de *El País*, diario al que pertenecía el 23,4% de la muestra total. El segundo periódico en porcentaje de noticias fue *El Mundo* (19,4%), siendo los periódicos que menos noticias sobre inmigración incorporaban en sus páginas ABC (15,7%) y *La Razón* (14,8%). Dentro de las cadenas de televisión, el informativo con más piezas informativas sobre inmigración o inmigrantes fue el de *Tele 5* (12,6% del total), seguido del informativo nocturno de *Antena 3* (8,4%). La cadena de televisión que menos cantidad de noticias aportó a la muestra total fue *TVE 1*, con tan sólo el 5,7% del total de noticias analizadas. El análisis de los datos permitió igualmente comprobar que la mayoría de las noticias sobre inmigración (64,3%) eran emplazadas dentro de la sección “Nacional” de los medios de comunicación, seguido a distancia por el porcentaje de noticias incorporadas en la sección “Sociedad” o “Sucesos” (19,5%) (tabla 1). Sin embargo, la prensa tendía a presentar en mayor medida estas noticias en la sección “Nacional” (70,9%) y la televisión en la de “Sociedad” o “Sucesos” (47,9%) ( $\chi^2[4, N=1.000]=196,64, p<,001$ ).

**Tabla 1. Análisis descriptivo del medio de comunicación, sección y nacionalidades aparecidas en las noticias**

<b>Variables analizadas</b>	<b>N</b>	<b>Total (%)</b>
<b>Medio de comunicación</b>		
Prensa	733	73,3
Televisión	267	26,7
<b>Sección del medio de comunicación</b>		
Nacional	643	64,3
Internacional	56	5,6
Economía, trabajo	11	1,1
Sociedad, sucesos	195	19,5
Otras	95	9,5
<b>Nacionalidad de los inmigrantes</b>		
No se menciona o se habla de forma genérica	295	29,5
Europeo	104	10,4
Africano	338	33,8
Asiático	47	4,7
Latinoamericano	103	10,3
Varios continentes u otros orígenes	113	11,3
<b>N</b>	<b>1.000</b>	<b>100</b>

Los datos obtenidos a partir de la codificación de las noticias permitieron comprobar que la mayoría de los inmigrantes que protagonizaba las informaciones solía ser de origen africano (33,8%), tanto norteafricanos como subsaharianos. Otras procedencias geográficas también presentes fueron las de los inmigrantes latinoamericanos (10,3%) y europeos (10,4%), siendo menor la presencia de los inmigrantes de ori-

gen asiático (4,7%). Así mismo, se comprobó cómo en un 11,3% de las ocasiones las noticias eran protagonizadas por inmigrantes con diversas procedencias geográficas, o no pertenecían a ninguno de los grupos mayoritarios contemplados. También era importante el porcentaje de informaciones (29,5%) en las que no se indicaba ninguna nacionalidad o se hablaba del inmigrante en forma genérica, utilizando expresio-

nes tales como “extranjero”, “indocumentado” o “ilegal” (ver datos en la tabla 1).

### Carácter evaluativo de las noticias

El carácter negativo era dominante en el tratamiento de las informaciones de la muestra analizada (70,6%), siendo menor el porcentaje de noticias con un carácter positivo (19,1%), y muchas menos las neutras (10,3%). Al entrar a analizar la valencia afectiva atendiendo a la nacionalidad de los inmigrantes protagonistas de la información, los datos reflejaron que existían diferencias significativas entre los diferentes grupos nacionales ( $\chi^2[12, N=1.000]=159,29, p<,001$ ). Los datos de la tabla 2 muestran que, si bien todos los grupos recibían un tratamiento más negativo que positivo, los que mayor negatividad mantenían eran los inmigrantes procedentes de Asia (91,5%) y los de países africanos

(87,6%). Así mismo, se observó que también recibían una cobertura informativa muy negativa las acciones realizadas por los inmigrantes procedentes de Europa (81,7%). Por otra parte, los datos constataron que dentro de los grupos con procedencia geográfica concreta, los inmigrantes latinoamericanos (22,3%) recibían un mejor tratamiento evaluativo en las noticias. De la misma manera, se constató que las noticias donde no se indicaba la procedencia geográfica del inmigrante o se utilizaban expresiones genéricas como “inmigrantes” o “ilegales”, solían dominar dentro de aquellas que mantenían un carácter más neutro (20,7%) o incluso positivo (30,8%). Los datos ofrecidos por el análisis también permitieron comprobar que los grupos de inmigrantes que recibían un mejor tratamiento mediático eran aquellos que pertenecían a varios continentes o procedían de otros lugares no incluidos en los grupos anteriores (33,6%).

**Tabla 2. Carácter evaluativo de la información por origen geográfico del inmigrante**

Carácter evaluativo	Origen geográfico de los inmigrantes						% Total
	No se menciona	Europeo	Africano	Asiático	Latino americano	Varios lugares	
Negativo	48,5	81,7	87,6	91,5	73,8	55,8	70,6
Neutro	20,7	3,8	6,2	2,1	3,9	10,6	10,3
Positivo	30,8	14,4	6,2	6,4	22,3	33,6	19,1
<b>N</b>	295	104	338	47	103	113	1000

Los datos obtenidos a partir de la codificación de las noticias permitieron comprobar que la mayoría de los inmigrantes que protagonizaba las informaciones solía ser de origen africano (33,8%), tanto norteafricanos como subsaharianos.

## Encuadres noticiosos y nacionalidad de los inmigrantes

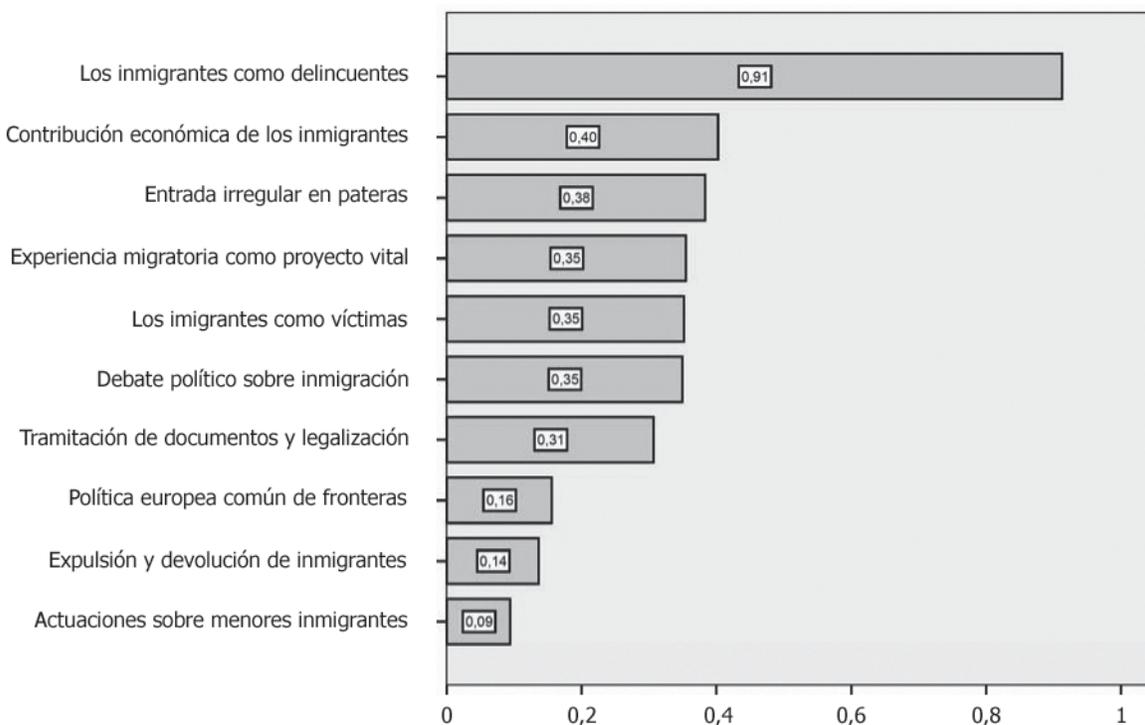
Para el estudio de los encuadres noticiosos presentes en las noticias se tuvieron en cuenta, como ya se ha indicado, hasta diez posibles marcos temáticos sobre inmigración utilizados en estudios previos (Igartua, Muñiz y Cheng, 2005). Los resultados mostraron que el encuadre predominante en la información analizada era aquel que vinculaba la “inmigración con la delincuencia y las mafias u organizaciones delictivas” (M=0,93, DT=1,19). Junto a éste, también tenía una alta presencia el que se refería a la “entrada de inmigrantes en pateras” (M=0,42, DT=0,96), la “contribución económica de los trabajadores inmigrantes” (M=0,37, DT=0,74), la “descripción de la experiencia migratoria” (M=0,35, DT=0,79), y la presentación de los “inmigrantes como víctimas de agresiones” (M=0,33, DT=0,73). Por su parte, el encuadre con menor

presencia era aquel que se refería a las “actuaciones realizadas sobre los menores inmigrantes” (M=0,09, DT=0,40) (gráfica 1).

Nota: cada uno de los encuadres posee un rango teórico de variación de 0 (ninguna presencia) a 3 (mucho presencia).

Así mismo, se analizó la presencia de los diferentes encuadres noticiosos en las noticias, atendiendo a la procedencia geográfica de los inmigrantes. A nivel multivariado, se observaron diferencias estadísticamente significativas [Lambda de Wilks=0,51, F multivariada (50, 4495) = 14,21, p<,001], así como en nueve de los encuadres noticiosos a nivel univariado (tabla 3). Las pruebas post hoc de Duncan permitieron determinar entre qué procedencias geográficas existían diferencias. En este sentido, se observó que los africanos (M=0,83, DT=1,26) y los de varios orígenes (M=0,35, DT=0,81) estaban

**Gráfica 1. Puntuación media de cada encuadre noticioso**



más presentes en noticias sobre “llegada irregular de inmigrantes en pateras” [F(5, 994)=21,46, p<,001]. También los africanos (M=0,15, DT=0,44) protagonizaron principalmente las noticias de “expulsiones o devoluciones” [F(5, 994)=2,35, p<,05]. El encuadre que presenta a los “inmigrantes como delincuentes” era protagonizado, sobre todo, por africanos (M=1,42, DT=1,31) y asiáticos (M=1,30, DT=1,33) [F(5, 994)=24,90, p<,001]. Sin embargo, el encuadre que presentaba a los “inmigrantes como víctimas de actos delictivos” [F(5, 994)=23,92, p<,001] era predominante en noticias sobre latinoamericanos (M=0,71, DT=0,94) y europeos (M=0,79, DT=0,93). También era alta la presencia de este encuadre en las noticias protagonizadas por asiáticos (M=0,53, DT=0,95) y de otros lugares geográficos (M=0,41, DT=0,80).

Nota 1: cada uno de los encuadres posee un rango teórico de variación de 0 (nada de presencia) a 3 (mucha presencia).

Nota 2: en negrita los grupos con mayor puntuación en cada encuadre, atendiendo a los resultados de la prueba *post hoc* de Duncan.

Nota 3: debido al elevado número de datos reportados en la tabla, no se han incorporado los valores de las desviaciones típicas obtenidas para cada media de los diferentes encuadres, aunque sí se mencionan en el texto al explicar los datos de las Anovas realizadas.

El encuadre de “debate político” sobre la inmigración estaba presente principalmente en noticias sobre inmigrantes denominados de forma genérica (M=0,72, DT=0,94) o procedentes de varios continentes (M=0,28, DT=,0,70) [F(5,

**Tabla 3. Diferencias de media de presencia de cada encuadre noticioso en función del origen geográfico del inmigrante presente en las noticias (Anova)**

Encuadres temáticos	Media Total	Origen geográfico de los inmigrantes						F (5, 994)	p
		No se menciona o genérico	Europeo	Africano	Asiático	Latino americano	Varios lugares		
Entrada irregular	,42	,26	,10	<b>,83</b>	,17	,07	<b>,35</b>	21,46	,000
Menores inmigrantes	,09	,07	,05	,12	,02	,09	,10	0,99	,417
Contribución económica	,37	<b>,51</b>	,35	,18	,36	<b>,47</b>	<b>,50</b>	7,81	,000
Regularización	,26	<b>,53</b>	,08	,07	,02	<b>,27</b>	<b>,39</b>	18,50	,000
Inmigrantes delincuentes	,93	,51	,68	<b>1,42</b>	<b>1,30</b>	,61	,92	24,90	,000
Inmigrantes víctimas	,33	,16	<b>,79</b>	,17	,53	<b>,71</b>	,41	23,92	,000
Política de fronteras UE	,13	<b>,29</b>	,02	,08	,04	,01	,09	11,54	,000
Expulsión y devolución	,12	<b>,15</b>	,08	<b>,15</b>	,02	,05	,13	2,35	,039
Debate político	,28	<b>,72</b>	,02	,09	,04	,05	<b>,28</b>	45,04	,000
Proyecto vital	,35	,16	<b>,69</b>	,32	,26	<b>,83</b>	,27	16,59	,000
N	1,000	295	104	338	47	103	113		

La inmigración latinoamericana en los contenidos informativos. Un estudio sobre las noticias de prensa y televisión españolas

994)=45,04,  $p < ,001$ ]. También se encontraron diferencias significativas en el uso del encuadre relativo a la “contribución económica de la inmigración” [ $F(5, 994)=7,81, p < ,001$ ]. Así, los inmigrantes latinoamericanos puntuaban más alto de entre todos los grupos con un origen geográfico concreto ( $M=0,47, DT=0,75$ ), siendo también alta su utilización con inmigrantes de varios orígenes ( $M=0,50, DT=0,93$ ) o mencionados de forma genérica ( $M=,51, DT=0,89$ ). Estos tres grupos también predominaron en el uso del encuadre sobre la “tramitación de papeles o regularización de inmigrantes” [ $F(5, 994)=18,50, p < ,001$ ], siendo los latinoamericanos ( $M=0,27, DT=0,70$ ) los más presentes en esas noticias. Finalmente, se determinó la presencia de cada nacionalidad de los inmigrantes en las noticias que describían la “experiencia migratoria como un proyecto vital” [ $F(5, 994)=16,59, p < ,001$ ], observándose que eran los latinoamericanos ( $M=0,83, DT=1,14$ ) y los europeos ( $M=0,69, DT=1,08$ ) quienes tenían una mayor presencia en estas informaciones ( $M=0,88$ ) [ $F(5, 994)=16,59, p < ,001$ ].

### Discusión y conclusiones

A la vista de los resultados obtenidos cabe concluir que la presencia de la inmigración de origen latinoamericano, de forma genérica, en las noticias de la prensa y la televisión españolas, es más bien minoritaria, en un porcentaje muy lejano a su presencia real dentro de la población española (Ministerio de Trabajo y Asuntos

La presencia de la inmigración de origen latinoamericano, de forma genérica, en las noticias de la prensa y la televisión españolas, es más bien minoritaria, en un porcentaje muy lejano a su presencia real dentro de la población española.

Sociales, 2006). Cabe destacar, además, que la totalidad de los inmigrantes que aparecían en las noticias procedentes de América venían de algún país de Iberoamérica, no localizándose ningún protagonista de otros países como Estados Unidos o Canadá. Una cobertura informativa que es similar a la de otros grupos como el europeo, pero diferente a la recibida por el colectivo africano que está claramente sobre-representado en las informaciones sobre inmigración de la prensa española. Junto a ello, los datos han permitido comprobar que se mantiene la regla tendiente a presentar las noticias sobre inmigrantes de los que se aporta su procedencia geográfica en la sección “Nacional” de los medios de comunicación españoles, utilizando normalmente el formato de noticia para informar sobre los hechos en los que están relacionados. Esto lleva a que otros formatos, que pueden ofrecer mucha más información, y permitir contextualizar la información sobre inmigración, no estén tan presentes en las páginas, como son los reportajes o las entrevistas. Datos similares a los de estudios precedentes como los de Igartua y Muñiz (2004), Igartua, Muñiz, Calvo et al. (2005), Igartua, Muñiz y Cheng (2005).

Así mismo, se vuelve a confirmar el alto grado de negatividad presente en las noticias que tienen a la inmigración o a los inmigrantes como tema central de sus hechos. Al igual que se señalara en anteriores investigaciones (Igartua, Muñiz, Calvo et al., 2005; Igartua, Muñiz y Cheng, 2005), las noticias analizadas en esta muestra contienen un claro carácter tendiente hacia lo negativo al dar cobertura a los temas con los que se relaciona a la inmigración y a los inmigrantes (68,1%). Sin embargo, al comparar los diferentes grupos geográficos se observa que, si bien en general todos reciben una cobertura negativa, los grupos de inmigrantes europeos y latinoamericanos son los mejor tratados por los medios de comunicación en sus noticias. Se crean por tanto dos claros grupos de inmigrantes, atendiendo a su origen geográfico y al carácter evaluativo de las noticias. Por una parte, europeos y latinoamericanos ensalzados, y por

la otra, asiáticos y africanos que son desprestigiados en las noticias de los medios españoles.

Esta misma cobertura diferenciada entre continentes geográficos de inmigrantes se encontró al analizar el tratamiento dado a la inmigración en las noticias, es decir, al analizar los encuadres noticiosos (*frames*) empleados para informar sobre los temas o asuntos tratados en las noticias estudiadas. Los datos permiten indicar que el colectivo latinoamericano está, en general, enfocado con *frames* mucho más positivos que otros colectivos, como el africano. Así se puede comprobar al observar que en las noticias con protagonismo de inmigrantes de origen latinoamericano se destacaba el encuadre que presenta la inmigración como “contribución económica para el país”, presentándolos como trabajadores. También se destacan en aquellas en que

En las noticias con protagonismo de inmigrantes de origen latinoamericano se destacaba el encuadre que presenta la inmigración como “contribución económica para el país”, presentándolos como trabajadores.

se presenta el proceso de la inmigración como “proyecto vital”, la “regularización y tramitación de papeles” para poder residir de forma regular en España, y se muestra a los inmigrantes latinoamericanos como “víctimas de violencia” y no como delincuentes. Frente a este tratamiento más “benévolo”, encontramos la presentación de los inmigrantes africanos como protagonistas de noticias en donde se expone de forma constante la “entrada irregular en pateras”, o en las que se les enfoca como vinculados a la “delincuencia y la violencia” presentes en el país.

Las encuestas del CIS señalan que los inmigrantes norteafricanos son los peor valorados por los españoles, mientras que los latinoamericanos y europeos son los que generan mayor simpatía (Aparicio, 2007; Cea D’Ancona, 2004). A partir de los resultados obtenidos se puede arrojar la hipótesis de que esta diferente cobertura dada a cada grupo de inmigrantes puede provocar diversos efectos en el pensamiento de la audiencia hacia ellos, dependiendo de los encuadres utilizados para elaborar las noticias en los medios. Los estudios previos demuestran que el uso de diferentes encuadres para dar cobertura a ciertos temas o grupos sociales influencia el procesamiento de la información ofrecida sobre un asunto determinado, pudiéndose llegar a producir juicios y opiniones sustancialmente diferentes sobre el asunto, dependiendo del encuadre utilizado y de la nacionalidad presente en la información (De Vreese, 2003; Igartua et al., 2006; McLeod y Detenber, 1999; Price et al., 2005; Reese, 2001). Por ello, el hecho de que el colectivo latinoamericano, en general, sea tratado con encuadres positivos como el de “contribución económica”, puede hacer que los pensamientos y la actitud hacia éste sean más positivos por parte del público que lea este tipo de noticias. Un resultado contrario al que se puede producir con los inmigrantes africanos, normalmente enfocados con encuadres negativos. Un tratamiento negativo de forma continuada a éste u otros grupos puede fomentar que en la mente del público se hagan más accesibles los aspectos perjudiciales aprendidos a la hora de valorar a ese colectivo. Evidentemente, también se puede y debe esperar que ocurra lo contrario con respecto a otros inmigrantes mejor tratados por los medios. Aspectos todos que deben ser abordados en futuras investigaciones sobre el efecto del tratamiento informativo (*framing*) de los diferentes grupos de inmigrantes en las noticias.

## Referencias

Aparicio, R. (2007). Las “segundas generaciones” en España: ¿Qué movilidad social? En J. J. Igartua y C. Muñiz (eds.). *Medios de comunicación, Inmigración y Sociedad* (pp. 311-341). Salamanca: Ediciones Universidad de Salamanca.

Cea D’Ancona, M. A. (2004). *La activación de la xenofobia en España*. Madrid: CIS.

Colectivo IOE (2002). *Inmigración, escuela y mercado de trabajo*. Una radiografía actualizada. Barcelona: Fundación La Caixa.

CIS (1996). *Actitudes hacia la inmigración* (Estudio núm. 2.214). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 28 de diciembre de 2003 desde <http://www.cis.es>

CIS (2001). *La opinión en los barómetros de 2001: la inmigración* (Estudio núm. 2.409). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 28 de diciembre de 2003 desde <http://www.cis.es>

CIS (2003). *Barómetro noviembre de 2003* (Estudio núm. 2.545). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 4 de abril de 2004 desde <http://www.cis.es>

CIS (2004). *Imagen de Iberoamérica en la sociedad española* (Estudio núm. 2.583). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 6 de junio de 2006 desde <http://www.cis.es>

CIS (2005a). *Barómetro noviembre de 2005* (Estudio núm. 2.625). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 6 de junio de 2006 desde <http://www.cis.es>

CIS (2005b). *Latinobarómetro 2005* (Estudio núm. 2.620). Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas. Recuperado el 6 de junio de 2006 desde <http://www.cis.es>

Comisión Europea (2003). *La situación social en la Unión Europea - Resumen*. Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas. Recuperado el 29 de diciembre de 2003 desde <http://europa.eu.int>

Díez Nicolás, J. y Ramírez, M. J. (2001). *La inmigración en España, una década de investigaciones*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (Imserso).

Entman, R. (1993). “Framing: Toward a clarification of a fractured paradigm”. *Journal of Communication*, 43(3), 51-58.

Igartua, J. J., Cheng, L. y Muñiz, C. (2005). “Framing Latin America in the Spanish press. A cooled down friendship between two fraternal lands”. *Communications: The European Journal of Communication Research*, 30(3), 359-372.

Igartua, J. J. y Humanes, M. L. (2004). *Teoría e investigación en comunicación social*. Madrid: Síntesis.

Igartua, J. J. y Muñiz, C. (2004). “Encuadres noticiosos e inmigración. Un análisis de contenido de la prensa y televisión españolas”. *Zer: Revista de Estudios de Comunicación*, 16, 87-104.

Igartua, J. J., Muñiz, C., Calvo, P., Merchán, J. y Otero, J. A. (2004, octubre). “La imagen de la inmigración en los informativos televisivos: algo más que noticias”. Ponencia invitada en las IV Jornadas de Comunicación “La imagen audiovisual: entre la comunicación, el arte y la ciencia”, Salamanca, España.

Igartua, J. J., Muñiz, C., Calvo, P., Otero, J. A. y Merchán, J. (2005). “La imagen de la inmigración en la prensa y la televisión. Aproximaciones empíricas desde la teoría del framing”. En J. M. Sabucedo, J. Romay y A. López-Cortón (comps.), *Psicología política, cultura, inmigración y comunicación social* (pp. 239-246). Madrid: Editorial Biblioteca Nueva.

- Igartua, J. J., Muñiz, C. y Cheng, L. (2005). "La inmigración en la prensa española. Aportaciones empíricas y metodológicas desde la teoría del encuadre noticioso". *Migraciones*, 17, 143-181.
- Igartua, J. J., Otero, J. A., Muñiz, C., Cheng, L. e Isla, J. (2006, marzo). "Efectos cognitivos y afectivos de los encuadres noticiosos de la inmigración". Ponencia invitada en las V Jornadas de Comunicación "Medios de comunicación, inmigración y sociedad. Retos y propuestas para el siglo XXI", Salamanca, España.
- McCombs, M. F. y Shaw, D. (1972). "The Agenda-Setting function of the mass media". *Public Opinion Quarterly*, 36, 176-187.
- McLeod, D. M. y Detenber, B. H. (1999). "Framing effects of television news coverage of social protest". *Journal of Communication*, 49(3), 3-23.
- Messariss, P. y Abraham, L. (2001). "The role of images in framing news stories". En S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 215-226). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Miller, M. y Riechert, B. (2001). "The spiral of opportunity and frame resonance. Mapping the issue cycle in news and public discourse". En S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 107-121). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales (2006). *Extranjeros con tarjeta o permiso de residencia en vigor a 31 de marzo de 2006*. Madrid: Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración. Recuperado el 6 de junio de 2006 desde <http://www.mtas.es/>.
- Muñiz, C., Igartua, J. J., Humanes, M. L., Cheng, L., García, M., Gomes, D., García, A. R. y Gomes, A. M. (2004, mayo). *Imágenes de la inmigración latinoamericana en los medios de comunicación. Perspectivas empíricas desde la Teoría del Encuadre*. Comunicación presentada en el Diálogo Internacional "Comunicación y diversidad cultural", Forum Universal de las Culturas Barcelona 2004, Barcelona, España.
- Muñiz, C., Igartua, J. J. y Otero, J. A. (2006). "Imágenes de la inmigración a través de la fotografía de prensa. Un análisis de contenido". *Comunicación y Sociedad*, 19(1) (en prensa).
- Neuendorf, K. A. (2002). *The content analysis guidebook*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Price, V., Nir, L. y Capella, J. N. (2005). Framing public discussion of gay civil unions. *Public Opinion Quarterly*, 69(2), 179-212.
- Reese, S. D. (2001). "Prologue—Framing public life: A bridging model for media research". En S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 7-31). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Scheufele, D. (2004). "Framing-effects approach: A theoretical and methodological critique". *Communications: The European Journal of Communication Research*, 29(4), 401-428.
- Semetko, H. y Valkenburg, P. (2000). "Framing European Politics: a content analysis of press and television news". *Journal of Communication*, 50(2), 93-109.
- Tankard, J. W. (2001). "The empirical approach to the study of media framing". En S. D. Reese, O. H. Gandy y A. E. Grant (eds.), *Framing public life. Perspectives on media and our understanding of the social world* (pp. 95-106). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- De Vreese, C. H. (2003). *Framing Europe: Television news and European integration*. Amsterdam: Aksant Academic Publishers.

